



Instrukcje użytkowania
dla
motion cycle 100 med



Treść

1	Ogólne	3
2	Klasyfikacja jednostek	3
3	Montaż w przypadku dostawy częściowo zdemontowanej	3
4	Instrukcje bezpieczeństwa	5
	Bezpieczna instalacja urządzenia	5
	Bezpieczny trening	5
	Wskazania i przeciwwskazania	6
5	Obsługa wyświetlacza	6
	Polar - systemy impulsowe	6
	Przegląd funkcji wyświetlacza/klawiszy	7
	Wyświetlacz	8
	QuickStart.....	8
	Programowanie na monitorze	8
	Zmiana oporu	8
	Kontrola za pomocą nośnika pamięci	9
	Wyniki	9
	Cykl ruchu 100 programów medycznych	10
	Trening kontrolowany tętnem	10
	Interfejs PC	10
6	Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie	11
	Instrukcje dotyczące wykrywania usterek (nieprawidłowego działania)	12
	Instrukcje konserwacji dla operatora	12
	Konserwacja przez autoryzowanego specjalistę.....	13
	Kalibracja/konserwacja	13
7	Dane techniczne.....	13
8	Gwarancja	14

1 Ogólne



Przed pierwszym użyciem sprzętu treningowego należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi wraz ze wszystkimi instrukcjami bezpieczeństwa i ostrzeżeniami, aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie. Niniejszy dokument należy zachować do wglądu w przyszłości i przekazać go każdemu, kto go przekaze .

Celem sprzętu jest trening krążeniowo-oddechowy i powtarzalne obciążenie ciała, np. w celach diagnostycznych i terapeutycznych. Sprzęt jest używany głównie przez użytkowników w kardiologii, fizjoterapii, medycynie sportowej i w domu. Innym zastosowaniem jest budowanie i wzmacnianie mięśni szkieletowych, a także zwiększanie mobilności w stawach dotkniętych podczas treningu.

Urządzenia te umożliwiają powtarzalne fizyczne obciążenie ludzkiego ciała i układu sercowo-naczyniowego w celu zapobiegania, rehabilitacji i diagnostyki.

2 Klasyfikacja jednostek

Urządzenie motion cycle 100 med jest wyrobem medycznym **MD** zgodnie z dyrektywą 93/42 EWG, sklasyfikowanym w kategorii Klasa IIa. W zakresie sterowania hamulca dokładność wyświetlacza wynosi $\pm 5\%$ lub $\pm 3\text{ W}$ dla mocy poniżej 50 W.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do obszarów nadzorowanych zgodnie z normą DIN EN ISO 20957.

Jednocześnie na urządzeniu może ćwiczyć tylko 1 osoba; maksymalna waga użytkownika nie może przekraczać 130 kg.

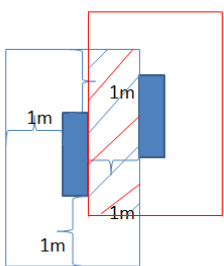
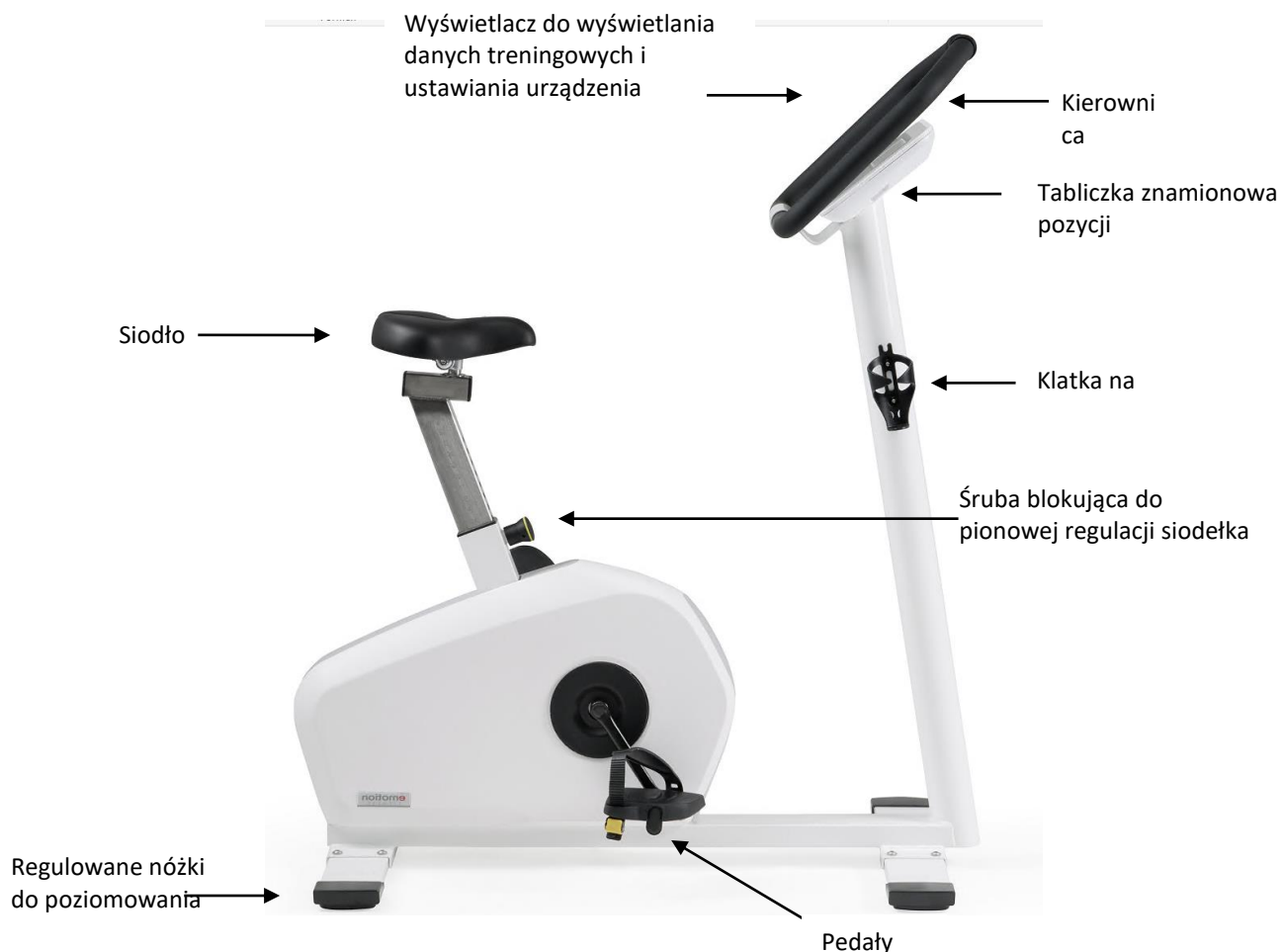
3 Montaż w przypadku dostawy częściowo zdemontowanej

Aby umożliwić oszczędny transport, ergometry o tej konstrukcji mogą być również dostarczane częściowo zdemontowane, tak aby na palecie o wymiarach 120 x 80 cm zmieściły się maksymalnie 3 urządzenia. W takim przypadku po dostawie urządzenie należy najpierw zmontować w następujący sposób:

	<p>1. Najpierw sprawdź kompletność głównych komponentów....</p>		<p>2. ...następnie zestaw śrub: 8 x śruba kołnierзова M5 8 x plastikowa podkładka</p>
	<p>Umieść urządzenie ze śrubami w kształcie litery U na nóżkach i zamocuj je za pomocą 4 śrub z kołnierzem M5 i plastikowych podkładek!</p>		<p>Teraz zamontuj pedały. Boki pedałów są oznaczone literami R i L. Wkręć je ręcznie, a następnie dokręć kluczem płaskim 15 mm. Zwróć uwagę na lewy i prawy gwint!</p>
	<p>Przypisz kierownicę do odpowiedniej strony zgodnie z układem otworów (musi znajdować się z tyłu).</p>		<p>6. 4-krawędziowy drążek jest wstępnie luźno zmontowany za pomocą dwóch śrub z łbem stożkowym w uchwycie kierownicy. Odkręć tylko lewą śrubę, włóż lewą część kierownicy...</p>
	<p>7. ...i ponownie luźno zamocować tę część za pomocą śruby z łbem stożkowym.</p>		<p>8. Następnie poluzuj prawą śrubę i powtórz poprzednie dwa kroki z prawą stroną.</p>
	<p>Teraz ustaw kierownicę tak, aby uchwyty były np. równoległe do frontu monitora....</p>		<p>10. ...lub bardziej stromy, jeśli chcesz uzyskać bardziej wyprostowaną pozycję treningową.</p>
	<p>11. ...Teraz dokręć śruby z łbem stożkowym tak, aby połówki kierownicy nie mogły się przekręcić.</p> <p>Gotowe! 😊</p>		

4 Instrukcje bezpieczeństwa

Bezpieczna instalacja urządzenia



- Umieść urządzenie na twardej, równej i antypoślizgowej powierzchni i wypoziomuj je za pomocą śrub regulacyjnych, aby się nie chwiało.
 - Obszar wolnej przestrzeni wokół urządzenia musi być o co najmniej 1 m większy niż obszar ruchu urządzenia, aby zapewnić bezpieczny dostęp i wyjście z urządzenia nawet w sytuacjach awaryjnych. Odstępy bezpieczeństwa mogą się jednak pokrywać; patrz rys.
 - Urządzenie należy ustawiać wyłącznie w suchych pomieszczeniach (<65% wilgotności, >0 <45°C temperatury pokojowej).
 - Należy upewnić się, że urządzenia nie stoją na grubych "gumowych matach", w które wciskane są ramy. Spód ramy musi być zawsze wolny, aby zapewnić odpowiednią wentylację.
- Wszystkie urządzenia z linii cardio - z wyjątkiem bieżni - są niezależne od zasilania sieciowego. Same generują energię podczas pracy lub są zasilane podczas programowania przez standardowy wbudowany zestaw baterii. Baterie powinny zapewnić niezbędny prąd rozruchowy przez około 2 lata. Informacje na temat wymiany baterii znajdują się w punkcie "Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie".
 - **Uwaga:** Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami "Pielęgnacja, konserwacja i serwisowanie" w niniejszej instrukcji.

Bezpieczne szkolenie

- Przed rozpoczęciem treningu zdolność do treningu powinna zostać sprawdzona przez upoważnioną osobę, np. lekarza. Należy zwrócić uwagę na punkt "Przeciwwskazania" w dalszej części tego rozdziału.
- Należy pamiętać, że nadmierne ćwiczenia mogą być szkodliwe.
- W przypadku wystąpienia nudności lub zawrotów głowy należy natychmiast przerwać trening i skonsultować się z lekarzem.
- Trening na sprężynie jest dozwolony wyłącznie z nieuszkodzoną skórą.

- Podczas ćwiczeń zaleca się noszenie obcisłej, lekkiej odzieży sportowej, która nie może zaplątać się w części urządzenia podczas ćwiczeń. Należy zawsze nosić odpowiednie obuwie sportowe zapewniające pewne oparcie na pedałach.
- Przed rozpoczęciem szkolenia należy sprawdzić urządzenie pod kątem bezpiecznego stania, wadliwych części lub możliwych manipulacji. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek lub wątpliwości należy zapytać przełożonego przed rozpoczęciem szkolenia.
- Przed rozpoczęciem szkolenia należy upewnić się, że nikt nie znajduje się w pobliżu ruchomych części, aby uniknąć zagrożenia dla osób trzecich. W szczególności dzieci bez nadzoru muszą znajdować się z dala od urządzenia.
- Przycisk zatrzymania jest zawsze aktywny jako funkcja bezpieczeństwa i hamuje ruch po naciśnięciu przycisku.
- Aby zapewnić prawidłowy trening biomechaniczny, na urządzeniu należy wprowadzić odpowiednie ustawienia. Pionową pozycję siedziska można zmienić w urządzeniu motion cycle 100 med. W tym celu należy pociągnąć śrubę blokującą z przodu sztycy i ręcznie wyregulować wysokość. **Bezpieczeństwo:** Przed położeniem jakiegokolwiek ciężaru na siodełku należy upewnić się, że śruba blokująca zatrzasnęła się mocno i słyszalnie. Pozycja siodełka jest oznaczona skalą z boku sztycy podsiodłowej, dzięki czemu można łatwo znaleźć indywidualną wysokość siodełka podczas powtarzających się treningów. Wysokość siodełka należy dobrać w taki sposób, aby w najniższym położeniu pedałów zgięcie kolan wynosiło około 10°.
- **Ostrzeżenie:** System monitorowania tętna jest podatny na zakłócenia, jeśli w pobliżu znajdują się silne pola magnetyczne. Ciągłe silne wahania wyświetlanego tętna wskazują na błędne pomiary. W takim przypadku należy sprawdzić położenie czujnika pasa piersiowego lub zwilżyć powierzchnie elektrod.
- **Ostrzeżenie:** Zbyt intensywne ćwiczenia mogą prowadzić do poważnych zagrożeń, a nawet śmierci. W przypadku złego samopoczucia należy natychmiast przerwać ćwiczenia.
- **Ostrzeżenie:** Urządzenie może być używane wyłącznie z obudową.
- **Ostrzeżenie dotyczące opcjonalnego podłączenia zasilania:** Należy używać wyłącznie zasilaczy zatwierdzonych do użytku medycznego, które zostały przetestowane zgodnie z normą IEC 60601-1 i zatwierdzone przez producenta urządzenia.

Wskazania i przeciwwskazania

Wskazania

- Mobilność układu mięśniowo-szkieletowego
- Wzmocnienie muskulatury
- Wzmocnienie układu sercowo-naczyniowego

Przeciwwskazania

- Choroby układu krążenia
- Ból układu mięśniowo-szkieletowego
- Podczas szkolenia:
 - Ból w klatce piersiowej
 - Złe samopoczucie
 - Nudności
 - Zawroty głowy
 - Dusznosc

Należy zapytać lekarza o przyjmowane leki.

5 Obsługa wyświetlacza

Trzy programy treningowe umożliwiają indywidualny i wysokiej jakości trening z użyciem motion cycle 100 med.

Polar - Systemy impulsowe

Cykl ruchowy 100 med jest wyposażony w oryginalny system pomiaru pulsu Polar®, w którym zbieranie sygnału odbywa się standardowo za pomocą pasa piersiowego (nadajnik pasa piersiowego nie wchodzi w zakres dostawy). Bezprzewodowa transmisja danych do elektroniki wyświetlacza jest kodowana. Technologia Polar® opiera się na transmisji sygnału przez pole magnetyczne. Pole magnetyczne może zostać zakłócone przez wiele czynników. Najczęstsze przyczyny to stosowanie pasów piersiowych, które nie są w 100% kompatybilne z urządzeniem Polar®, a niektóre z nich mają bardzo duży zasięg. Telefony komórkowe, głośniki, telewizory, kable zasilające, lampy fluorescencyjne i silniki o dużej mocy również mogą powodować zakłócenia.

Pomiar częstości tętna jest dokładny względem EKG. Tylko w przypadku korzystania z kodowanych pasów na klatkę piersiową, takich jak pas z nadajnikiem T31C, częstość tętna jest również przesyłana w sposób kodowany. W przypadku korzystania z niekodowanego pasa piersiowego (T31) transmisja jest niekodowana.

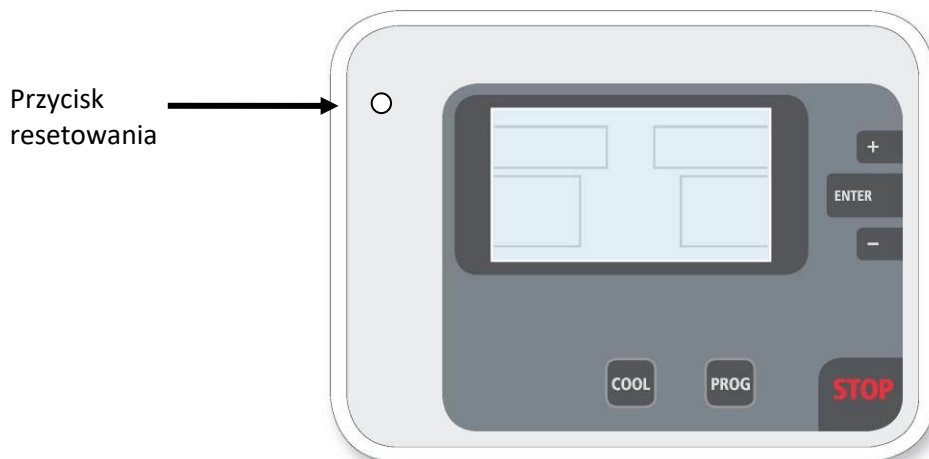
Instrukcja bezpieczeństwa zgodna z normą DIN
EN ISO 20957

Ostrzeżenie. Systemy monitorowania tętna mogą być niedokładne. Nadmierny wysiłek fizyczny może spowodować poważny uszczerbek na zdrowiu lub śmierć. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy lub osłabienia należy natychmiast przerwać ćwiczenia.

Podświetlenie

Urządzenie motion cycle 100 med jest wyposażone w monochromatyczne podświetlenie wyświetlacza LCD. Podświetlenie włącza się automatycznie po kilku sekundach i jest przyciemniane w zależności od rezystora hamowania. Podświetlenie poprawia czytelność wyświetlacza nawet w niekorzystnych warunkach oświetleniowych.

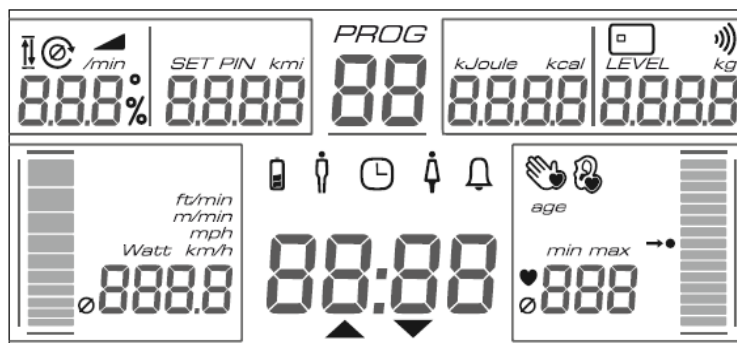
Przegląd funkcji wyświetlacza/klawiszy



Objaśnienie przycisków zgodnie z ruchem wskazówek zegara, począwszy od przycisku zatrzymania:

- Przycisk **STOP** natychmiast zatrzymuje trening w dowolnym momencie i aktywuje elektroniczny hamulec, który sprowadza ruch do 0 na 8 sekund z silnym uruchomieniem hamulca, po czym można użyć funkcji COOL, aby wykonać COOL DOWN z lekką intensywnością. Żadne wyniki nie są zapisywane.
- Aby uzyskać dostęp do wyboru programów treningowych, należy nacisnąć **przycisk** PROG, chyba że używane jest zaprogramowane urządzenie pamięci masowej.
- Za pomocą przycisku **Cool można** wcześniej przerwać trening, przejść do trybu COOL i zakończyć trening przy niskim obciążeniu. Wyniki treningu są wyświetlane i zapisywane na nośniku pamięci, jeśli trening został wywołany za jego pomocą.
- Przycisk resetowania: Początkowo przycisk resetowania nie jest widoczny dla użytkownika. Znajduje się on w przedłużeniu górnej krawędzi wyświetlacza po lewej stronie. Ze względu na stałe zasilanie za pomocą baterii, automatyczny reset jest możliwy tylko w ograniczonym zakresie. Jeśli system kiedykolwiek ulegnie awarii, użytkownik ma możliwość ponownego uruchomienia procesora za pomocą tego przycisku.
- Użyj **przycisku +**, aby zmienić parametry lub wartości mocy.
- Naciśnij przycisk **ENTER**, aby potwierdzić wartości lub wskazania i przejść do następnego kroku programowania.
- Użyj **przycisku -**, aby zmienić parametry lub wartości mocy.

Wyświetlacz



Rys. 1: Na tej ilustracji widoczne są wszystkie segmenty wyświetlacza LCD. Podczas normalnej pracy wyświetlane są tylko istotne informacje.

W zależności od programu wyświetlane będą następujące parametry:

- Program: Numer programu
- Time (Czas): dodany bieżący czas treningu lub pozostały efektywny czas treningu. Symbol strzałki wskazuje kierunek zliczania.
- Puls: wyświetlanie tętna, jeśli użytkownik nosi pas z nadajnikiem tętna. Ręczne lub douszne systemy pomiaru tętna nie są dostępne z urządzeniem motion cycle 100 med. Wskaźnik pulsu wyraźnie pokazuje, w której strefie pulsu się znajdujesz. Przy pulsie 130 pasek wyświetlacza jest wypełniony do połowy. W programach z zaprogramowanym tętnem środek paska wyświetlacza reprezentuje odpowiednią docelową wartość tętna.
- Watt: Moc jest wyświetlana na wyświetlaczu w watach. Równoległe do wyświetlacza cyfrowego, intensywność jest również wskazywana przez graficzny wykres słupkowy.
- Km/h: Fikcyjna prędkość jest wyświetlana w km/h. Prędkość jest również wyświetlana na wykresie słupkowym. Równoległe do wyświetlacza cyfrowego, prędkość jest również wskazywana na graficznym wykresie słupkowym.
- Prędkość: Obroty pedału na minutę
- KM: W zależności od programu w polu wyświetlacza pokazywana jest dodana lub pozostała odległość. Odległość wyświetlana jest w metrach; od 1000 m w krokach co 10 m (1,00 km).
- K-Cal: W zależności od programu, w polu wyświetlacza pokazywane jest dodane lub pozostałe zużycie kalorii.
- Poziom: Wyświetlanie bieżącego poziomu intensywności 1-21.
- Karta chipowa: Symbol karty chipowej pojawia się po włożeniu nośnika pamięci.
- Ø: Jeśli ten symbol jest dodany do wyświetlaczy cyfrowych, są to średnie wartości sesji treningowej.

QuickStart

Panel wyświetlacza jest aktywowany przez rozpoczęcie pedałowania lub panel LCD jest włączony i nadal zasilany z akumulatora. Jeśli po prostu rozpoczniesz trening, znajdziesz się w programie Quickstart, w którym możesz trenować bez dokonywania dalszych wpisów. Opór można regulować w programie szybkiego startu za pomocą przycisków +/-.

Programowanie na monitorze

Programowanie rozpoczyna się za pomocą **Prog**, a następnie żądany program wybiera się za pomocą +/- . Numer programu miga w odpowiednim polu wyświetlacza.

ENTER potwierdza wybór programu. Wymagane są teraz wszystkie niezbędne parametry. Parametr do ustawienia miga.

Wyświetlane wartości są zmieniane za pomocą +/- . Potwierdź przyciskiem **ENTER**. Po potwierdzeniu ostatniego wpisu program rozpocznie się automatycznie.

Zmiana oporu

Z wyjątkiem w pełni automatycznego programu pulsacyjnego, opór można zmienić ręcznie w dowolnym momencie za pomocą przycisku +/- . W programie Quickstart zależnym od prędkości odbywa się to poprzez wybór biegu/stopnia od 1-21, w programie wattage niezależnym od prędkości poprzez wprowadzenie żądanej mocy.

Kontrola za pomocą nośnika pamięci

Nośnik pamięci jest standardowo dołączany do wszystkich urządzeń. Sterowanie za pomocą nośnika pamięci służy jako ułatwienie dla operatora podczas szkolenia. Towarzyszy i wspiera użytkownika podczas wszystkich czynności szkoleniowych. System składa się z monitora i czytnika. Gniazdo na nośnik znajduje się po prawej stronie monitora. Sygnał dźwiękowy potwierdza rozpoznanie nośnika pamięci.

System sprawia, że trening z urządzeniami jest jeszcze łatwiejszy i bardziej wydajny. Programowanie nośnika można wykonać bezpośrednio na wszystkich typach urządzeń. Początkowo wyniki są wyświetlane tylko na wyświetlaczu urządzenia.

Opcjonalnie plan treningowy można również utworzyć za pomocą oprogramowania komputerowego. Poszczególne programy treningowe są następnie przenoszone na nośnik. Wszystkie wyniki treningu są zapisywane i mogą być analizowane na komputerze.

Tworzenie planu treningowego na urządzeniu, bez oprogramowania komputerowego

- Usiądź na urządzeniu i zacznij pedałowac lub aktywuj wyświetlacz, naciskając przycisk.
- Poszczególne dane programu należy wprowadzić ręcznie na urządzeniu. Następnie program zostanie uruchomiony.
- Jeśli na wyświetlaczu pojawi się LOS, nośnik treningowy zostanie włożony na krótko. Po wykryciu nośnika urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Nośnik klienta jest włożony. Teraz można ustawić maksymalną liczbę jednostek treningowych (1 - 255) i potwierdzić ją przyciskiem ENTER. Ustawienie 255 jednostek odpowiada anulowaniu ograniczenia. Po sygnale dźwiękowym dane programu zostaną zapisane, a nośnik kliencki zacznie działać.
- Podłącz ponownie nośnik klienta. Teraz można rozpocząć szkolenie. Po ukończeniu wydanych jednostek szkoleniowych należy załadować nowy program.

Nośnik klienta jest przeznaczony dla ćwiczącego. Po zapisaniu żadanego programu treningowego nośnik jest wkładany do czytnika kart w celu przeprowadzenia treningu.

Szkolenie przebiega teraz automatycznie, bez konieczności wprowadzania dodatkowych danych. Wszystkie wyniki treningu są zapisywane na nośniku po jego zakończeniu.

Specjalna funkcja nośnika trenera: usuwanie danych

Aby usunąć całą zawartość karty, w tym plan treningowy, należy dwukrotnie włożyć nośnik trenera do czytnika kart chipowych. Następnie włoż nośnik klienta, a wszystkie dane zostaną usunięte.

Po włożeniu karty klienta można usunąć "Wyniki całkowite" bez karty trenera, naciskając jednocześnie przyciski + i - przez około 3 sekundy. Usunięte zostaną tylko wyniki, ale nie plan treningowy.

Jak działa karta członkowska

Usiądź na urządzeniu i zacznij pedałowac. Po włożeniu zaprogramowanego nośnika przez 4 sekundy wyświetlane są łączne wyniki wszystkich urządzeń cardio oraz wyniki aktualnie używanego urządzenia. W ten sposób można zobaczyć łączne lub średnie wyniki treningu.

Trening osobisty zostanie automatycznie wywołany i będzie można go rozpocząć. Nośnik należy wyjąć dopiero po zakończeniu treningu lub anulowaniu go przyciskiem COOL. Koniec sesji treningowej jest zawsze sygnalizowany sygnałem dźwiękowym.

Wyniki sesji treningowej są natychmiast wyświetlane na wyświetlaczu. Podobnie wszystkie wyniki są zapisywane na nośniku. Po kilku sekundach czas zaczyna być ponownie odliczany, rozpoczyna się COOL-DOWN.

Wyniki

Po zakończeniu programu treningowego następuje COOL-DOWN z niskim obciążeniem. Ćwiczenie można przerwać w dowolnym momencie po zakończeniu programu treningowego, co zostanie zasygnalizowane sygnałem dźwiękowym. Ćwiczenie można przerwać w dowolnym momencie, naciskając przycisk COOL.

Wyniki są wyświetlane za pomocą wskaźników parametrów i są częściowo uśredniane (Watt, Km/h, RPM, puls), a częściowo kumulowane (Km, K-Cal, czas). Średnie wartości są oznaczone symbolem \emptyset .

Wyniki te umożliwiają monitorowanie rozwoju osobistej wydajności, a tym samym służą jako motywacja.

W przypadku treningu z użyciem nośnika pamięci wyniki każdego urządzenia treningowego są zapisywane oddzielnie na nośniku. Odczytu wyników można dokonać na urządzeniu lub na komputerze, jeśli dostępne jest odpowiednie oprogramowanie.

Cykl ruchu 100 programów medycznych

Programy	Wybór ręczny	Nośnik pamięci masowej
1 Quick	x	x
2 Watt	x	x
3 Impuls	x	x

Szybki

Program umożliwia natychmiastowe rozpoczęcie treningu. Po rozpoczęciu pedałowania włącza się wyświetlacz i wywoływany jest Quick Start. Dalsze kroki programu nie są konieczne.

Przyciski +/- mogą być używane do zmiany poziomu - tj. poziomu intensywności - podczas całego treningu.

Program działa w zależności od prędkości, tzn. moc zmienia się w zależności od prędkości.

Program kończy się po naciśnięciu przycisku schładzania i wyświetleniu wyników treningu.

Watt

Program kontroluje wyłącznie czas trwania treningu i działa niezależnie od prędkości, tj. moc pozostaje stała wraz ze wzrostem prędkości.

Po aktywacji wyświetlacza wybór programu jest dostępny za pomocą przycisku Prog. W przypadku wybrania treningu czasowego, czas trwania treningu w minutach jest wstępnie wybierany za pomocą przycisków +/- i potwierdzany przyciskiem ENTER.

Obciążenie początkowe wynosi zawsze 50 W i można je zmieniać w dowolnym momencie w odstępach co 5 W, aż do 500 W, za pomocą przycisków +/-.

Jeśli prędkość jest zbyt niska, aby wygenerować ustawioną moc/wat, wyświetlacz prędkości miga.

Po zakończeniu treningu lub jego przerwaniu za pomocą przycisku COOL na wyświetlaczu pojawią się odpowiednie wyniki.

Puls

Trening pulsacyjny to bardzo inteligentny program treningowy, który gwarantuje optymalne dozowanie treningu bez konieczności ręcznej interwencji. Na początku ustawiana jest pożądana docelowa częstotliwość tętna - w zależności od celu treningu - a następnie urządzenie kontroluje opór tak, aby ta częstotliwość tętna została osiągnięta, ale nie przekroczona. Ponadto program jest w stanie ocenić poziom wydajności w oparciu o rozwój pulsu, aby optymalnie dostosować dalszą kontrolę programu, zwłaszcza fazę rozgrzewki.

Jeśli początkowe obciążenie jest ustawione powyżej określonego limitu watów, faza rozgrzewania jest pomijana, a obciążenie jest natychmiast dostosowywane zgodnie z żądaną częstotliwością impulsów.

Program ten działa w trybie niezależnym od prędkości.

Dla programu impulsowego należy wprowadzić następujące parametry:

- Puls treningowy
- Obciążenie początkowe w watach (zwykle 25-50 watów)
- Czas trwania treningu w efektywnym zakresie

Cała reszta jest wykonywana przez sterowanie programem. Wprowadzony czas trwania treningu odnosi się do efektywnego czasu treningu, podczas którego tętno znajduje się w zdefiniowanym zakresie tętna docelowego, tj. czas rozgrzewki nie jest uwzględniany w pomiarze czasu.

Przyciski +/- są zawsze aktywne podczas treningu. Jeśli początkowe obciążenie zostanie zwiększone do ponad 45 watów w ciągu pierwszych 2 minut, następuje natychmiastowy wzrost, aby jak najszybciej osiągnąć efektywny zakres tętna. W ten sposób istnieje możliwość treningu przekrojowego, w którym opór jest ustawiony na oczekiwany opór w watach, a ergometr przejmuje tylko dokładną gradację w zakresie pulsu docelowego.

Po osiągnięciu zakresu impulsu docelowego przyciski +/- służą do zmiany impulsu docelowego.

Na koniec treningu wyniki są wyświetlane jako wartości średnie lub skumulowane.

Trening kontrolowany tętnem

Informacje na temat działania programów treningowych sterowanych pulsem można znaleźć w broszurze "motion pulse manager", którą można zamówić u producenta.

Interfejs PC

Ergometr jest wyposażony w interfejs RS 232 - bez izolacji galwanicznej. Umożliwia to sterowanie za pomocą komputera, EKG, spirometru itp., pod warunkiem, że urządzenia te wykorzystują np. protokół ergo200/800. Hamulec urządzenia generuje wystarczający prąd. Oznacza to jednak, że do nawiązania komunikacji konieczne jest rozpoczęcie pedałowania.

Należy pamiętać, że w przypadku zastosowań medycznych należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa elektrycznego.






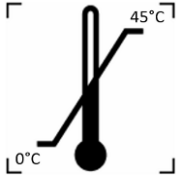
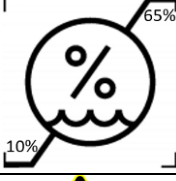

Zapytaj sprzedawcę, jeśli masz jakiegokolwiek pytania na ten temat.




6 Pielęgnacja, konserwacja i utrzymanie

Wszystkie urządzenia cardio od emotion fitness są trwałe i wymagają niewielkiej konserwacji, aby mogły funkcjonować jako sprzęt treningowy przez długi czas. Konieczne jest jednak sumienne wykonywanie niezbędnych czynności pielęgnacyjnych.

⚠️ Ostrzeżenie: Urządzenie może być otwierane wyłącznie przez autoryzowanego specjalistę

Symbole i znaczenie

Znak bezpieczeństwa	Odniesienie	Tytuł
	ISO 7010-P017	Pchanie zabronione
	ISO 7010-W012	Ostrzeżenie, elektryczność
	ISO 7000-1641	Instrukcje użytkowania
Sicherheitshinweis gemäß DIN EN ISO 20957 Warnung! Systeme der Herzfrequenzüberwachung können ungenau sein. Übermäßiges Trainieren kann zu ernsthaftem gesundheitlichem Schaden oder zum Tod führen. Bei Schwindel- Schwächegefühl sofort das Training beenden.	DIN EN ISO 20957	Informacje dotyczące bezpieczeństwa Monitorowanie tętna
	ISO 7000-3082	Producent
	ISO 7000-2497	Data produkcji
	ISO 7000-0632	Limit temperatury
	ISO 7000-2620	Wilgotność powietrza, ograniczenie
	ISO 7010-W001	Ogólny znak ostrzegawczy

	ISO 7010-M002	Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi
	IEC 60417-5840	Zastosowana część typu B (dotyczy siodełka, pedałów i kierownicy)
	ISO 15233	Urządzenie medyczne

Poziom bezpieczeństwa urządzeń można utrzymać tylko wtedy, gdy są one regularnie sprawdzane pod kątem uszkodzeń i zużycia. Uszkodzone części muszą być natychmiast wymieniane, a urządzenie musi być wyłączone do czasu naprawy.

Przewodnik wykrywania błędów (awarii)

Jeśli w urządzeniu wystąpią jakiegokolwiek usterki, których nie można sklasyfikować, należy skontaktować się z emotion fitness GmbH & Co.KG. W przypadku każdego komunikatu o błędzie należy przygotować numer seryjny i typ modelu uszkodzonego urządzenia, ponieważ może to być ważne dla postawienia prawidłowej diagnozy, a przede wszystkim dla zapewnienia odpowiednich części zamiennych!

Instrukcje konserwacji dla operatora

Urządzenie należy sprawdzać wzrokowo przed każdym użyciem, a przynajmniej codziennie, zwracając szczególną uwagę na uszkodzone części, luźne połączenia i nietypowe dźwięki.

Pomimo doskonałego systemu jakości, należy przeprowadzać następujące kontrole co 6 miesięcy i dokumentować je w instrukcji produktu dla urządzeń z atestem medycznym:

- Sprawdzić wzrokowo wszystkie widoczne połączenia oraz spoiny.
- Dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Sprawdź szczelność wszystkich połączeń śrubowych.
- Sprawdź integralność siodełka i sztycy podsiodłowej i upewnij się, że siodełko jest wymieniane po 2 latach, aby zapobiec zmęczeniu materiału.
- Sprawdź integralność i wytrzymałość pedałów i korb.

Ogólnie rzecz biorąc:

- W razie potrzeby regularnie czyść plastikowe elementy wykończenia i ramy wilgotną szmatką i łagodnym mydłem, aby usunąć agresywne pozostałości potu. Następnie ponownie wytrzeć do sucha.
- Używanie butelek ze środkami czyszczącymi w sprayu jest niedozwolone; wykazano, że jednostki nigdy nie wysychają w niedostępnych miejscach. W ten sposób nie można wykluczyć zardzewienia.
- Należy upewnić się, że do obudowy monitora nie dostanie się ciecz, ponieważ może to spowodować uszkodzenie wrażliwych podzespołów elektronicznych.
- Do niezbędnej dezynfekcji urządzeń należy używać wyłącznie chusteczek dezynfekujących acryl-des®.
- W razie potrzeby na wyświetlaczu monitora pojawi się zbyt niskie napięcie akumulatora, przy którym nie można bezpiecznie zagwarantować działania bez prądu hamowania. Następnie należy wymienić 3 baterie AA, odkręcając 4 śruby łączące dwie połówki obudowy monitora. Otwórz obudowę monitora i wymień baterie w przedniej części obudowy. Upewnij się, że baterie zostały włożone zgodnie z instrukcjami. Puste baterie należy utylizować zgodnie z przepisami prawa. Istnieje obowiązek zwrotu baterii; klient może wybrać, czy chce przekazać je do regionalnego zakładu utylizacji odpadów, czy do dystrybutora urządzeń w celu bezpłatnej utylizacji.
- Należy upewnić się, że urządzenia nie stoją na grubych gumowych matach, do których dociskane są ramy. Spód ramy musi być zawsze wentylowany.
- Sprawdź szczelność mocowań obudowy.
- Regularnie sprawdzaj działanie kołków ustalających.
- W przypadku regularnego użytkowania zalecamy cotygodniową kontrolę wzrokową wszystkich części sprzętu, w szczególności śrub, wkrętów, spawów i innych elementów mocujących.
- Sprawdź, czy nóżki urządzenia są dobrze osadzone.
- Sprawdź, czy korby są dobrze połączone z osią.
- Ważne: Po pierwszych 10 godzinach użytkowania należy ponownie dokręcić korby! Uszkodzone korby i osie z powodu poluzowania korb nie są objęte gwarancją!
- Sprawdź, czy sztyca podsiodłowa nie jest uszkodzona z powodu przeciążenia.

- Wyczyść sztycę podsiodłową i elementy przedłużenia prowadnicy podsiodłowej, a następnie spryskaj je silikonem w sprayu i ponownie wytrzyj do sucha.
- Sprawdź pętle pedałów pod kątem uszkodzeń.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

Uwaga: Ponownie dokręć korby i pedały.

Po pierwszych 10 godzinach pracy należy dokręcić korby i pedały. Dokonuje się tego za pomocą klucza nasadowego 14 mm. Jeśli pedały i korby nie zostaną dokręcone, może dojść do uszkodzenia osi, korb lub pedałów, co może skutkować utratą gwarancji.

Konserwacja przez autoryzowanego specjalistę

W przypadku problemów z urządzeniem, których nie można rozwiązać samodzielnie, należy zawsze skontaktować się z serwisem emotion fitness. Autoryzowany serwis udzieli szybkiej i kompetentnej pomocy lub przekaże instrukcje.

Kalibracja/konserwacja

Wszystkie medyczne ergometry pedałowe podlegają **obowiązkowi MTK** (MPBetreibV, §14) i muszą być sprawdzane **co 24 miesiące**.

Ponadto zalecamy **konserwację** z kontrolą komponentów istotnych dla bezpieczeństwa (STÜ) przez autoryzowanych pracowników/partnerów **co 12 miesięcy**.

Ta sekcja odnosi się do sytuacji prawnej w Niemczech. Należy sprawdzić obowiązujące przepisy dotyczące obsługi urządzeń medycznych w danym kraju.

Urządzenia z przyrostkiem "med" są zgodne z dyrektywą 93/42/EWG dotyczącą wyrobów medycznych. W związku z tym posiadają znak CE i numer jednostki notyfikowanej.

Dystrybutor/operator jest odpowiedzialny za przeprowadzanie konserwacji, serwisowania i kalibracji, a także ewentualnych kontroli zgodnie z obowiązującymi regionalnymi przepisami i regulacjami w miejscu instalacji urządzenia!

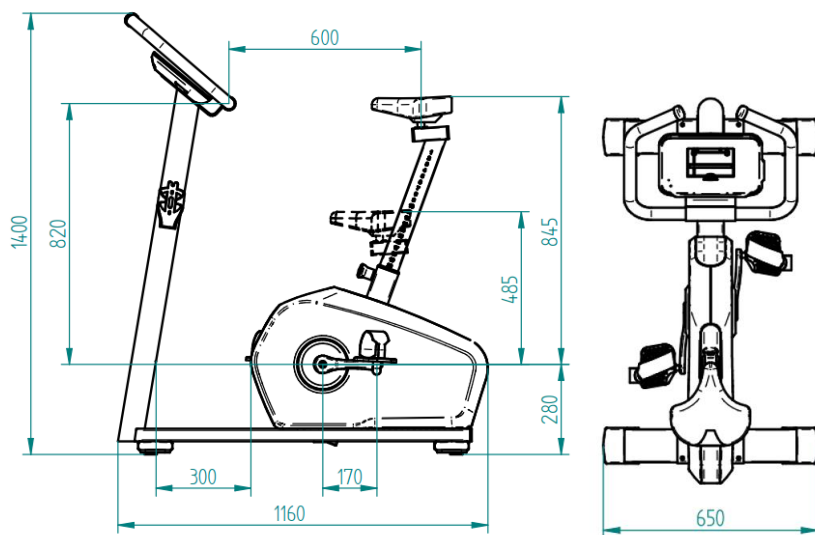
Więcej informacji może również udzielić lokalny autoryzowany dealer.

7 Dane techniczne

- Wymiary i waga mogą się różnić ze względu na zmiany w wyposażeniu.

Wymiary	Waga	Maks. waga użytkownika	Bezpieczne obciążenie pracą
117 cm x 65 cm x 144 cm (dł./szer./wys.)	58 kg	130 kg	188 kg

- Układ oporowy: niezależny od sieci hybrydowy układ hamulcowy
- Bateria buforowa: 3 x AA - ogniwo Mignon
- Zakres mocy: 25 - 300 W/niezależnie od prędkości
- Wolne koło: dostępne
- Spełnione są następujące dyrektywy UE:
DIN EN ISO 20957-1 SA
DIN EN ISO 20957-5 SA
DIN EN 60601-1
2001/95/WE Dyrektywa w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów
93/42/EWG Dyrektywa w sprawie wyrobów medycznych



8 Gwarancja

Jest to oparte na ustawowej gwarancji.

emotion fitness GmbH & Co KG jako producent tego produktu zapewnia bezpłatną wymianę wadliwych części przez 24 miesiące od daty wystawienia faktury przez emotion fitness dla profesjonalnych użytkowników, jeśli można udowodnić prawidłowe użytkowanie i pielęgnację wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

Zasadniczo koszty robocizny związane z serwisem gwarancyjnym w ciągu pierwszych 12 miesięcy są pokrywane przez odpowiedniego dealera w danym kraju. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z odpowiednim dealerm.

Gwarancja zostanie unieważniona, jeśli produkt był serwisowany lub naprawiany przez osoby nieupoważnione. Gdy tylko pojawi się roszczenie gwarancyjne, należy niezwłocznie poinformować o tym firmę emotion fitness GmbH & Co KG lub dealera na piśmie lub pocztą elektroniczną. Właściciel sprzętu musi podać numer seryjny urządzenia, datę zakupu, szczegółowy opis usterki oraz źródło zasilania.

Firma emotion fitness GmbH & Co. KG lub dystrybutor zorganizuje serwis, ale zastrzega sobie prawo do określenia rodzaju serwisu.

Możliwe są następujące procedury:

1. serwis zostanie przeprowadzony na miejscu przez autoryzowanego serwisanta.
2. wyślemy żadaną część zamienną.
3. wyślemy urządzenie zastępcze.

Wadliwe części są niezwłocznie zwracane do nas przez klienta bez żadnych opłat. W przeciwnym razie zostanie naliczona opłata za dostarczone części zamienne.

Jeśli przyczyny leżą poza obszarem gwarancji, emotion fitness GmbH & Co KG zastrzega sobie prawo do naliczenia wszystkich kosztów naprawy.

Niektóre części zużywające się nie są objęte gwarancją. Są to w szczególności siodełko, korby i mocowanie korb, pedały, pętle na pedały, tkaniny obiciowe i gumowe uchwyty na kierownicy. Systemy impulsowe **POLAR** są objęte gwarancją prawną.

Niniejsze postanowienia gwarancyjne w żaden sposób nie wpływają na ogólne roszczenia ustawowe.

Nasze ogólne warunki eksportu, z okresowymi zmianami, można przeglądać i pobierać z naszej strony internetowej www.emotion-fitness.de.

CE 0633

Dziękujemy za zaufanie!



emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

Tel. 06305-71499-0

Fax 06305-71499-111

info@emotion-fitness.de

www.emotion-fitness.de

Producent EUDAMED SRN: DE-MF-000016584

